



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV.# 264205

VEWL.# _____

I-171: Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM Tran Ba Khue
Last Middle First

Current Address: 206 No Trang Long, P12 - Binh Thanh - HCM

Date of Birth: 1938 Place of Birth: Sa Dec

Previous Occupation (before 1975) Civil Servant
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 4/30/75 To 2/5/78
Years: 2 + Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

ADDITIONAL INFORMATION :

Chị Thảo Kình!

Mus Kình có thể tới đây để
của anh đến đây chị để anh
giúp đỡ bạn mọi cái - nếu anh
hình ảnh anh chị để anh
nhiều hai anh - chị anh chị anh.

Mus anh ở VN anh anh qua
cho anh ở Sanyon (CA) để anh
hình ảnh anh anh anh anh
chị anh anh anh anh

9/7/90 lyanh

Sađéc 22/6/90

Đình gửi chị Bảy Thỏ!

Lần qua, vô chớ em không nhận được
tini chi, em vẫn nhớ chi hoài. Tini em biết
chi lúc nào cũng lần nhiều. Tình thương
được nghe tiếng chi ở đài, rất nhớ chi,
kỷ niệm đó mất tất cả chi đi!

Hôm nay em nhớ chi gửi cho em về
Đinh ở cầu tạo từ 4-30-75 - 5-2-78. Chúc
mừng Tổng ty Văn Hóa Thanh Niên Trẻ Việt

Hôm nay em có số 11: 264205 (7) ở TL
gửi về, để em gửi cho chi kèm theo giấy
em sẵn nhân lễ chúc do VN cấp.

Nay em nhớ chi Bảy Thỏ cho tini em,
không biết gửi cho ai, nhưng gửi chi giúp
đặt cho chi. Em gửi chi
nhờ chi gửi gửi về cho em gửi
lưu trữ để em nay - lúc nào chi
gửi phân đoàn (mấy chi ở 11) ở 11.

Nay chi xem em còn thiếu gì?
Hồi ở phía VN em đang đi, và
chi còn cho anh hồ chiếu, còn

Đ. 11.50H30Z (L) from 80, KMS
H. 0111 (110) 100 from 80, KMS

Em rất mong thin giúp cho
em, gởi giầy và cả hồ sơ cho em.

Em đã gởi cho thin nhiều thư

nhưng thin chưa trả lời. Rất mong

thin giúp cho thin xin việc làm
phản ánh mọi đi công bố ở tin

**TỜ QUẢNG CÁO NÀY PHÁT KHÔNG
KHÔNG BÁN, ĐƯỢC GỬI QUA MỸ MIỄN PHÍ**

VINA U.S.A. INC.

175 Fifth Ave. Suite 2455

New York, NY 10010 U.S.A. Tel : (212) 463-7898

**CÔNG TY PHỤC VỤ NGƯỜI VIỆT NAM TẠI MỸ
VÀ THÂN NHÂN TRONG NƯỚC**

NHẬN THỰC HIỆN CÁC DỊCH VỤ SAU ĐÂY :

☆ **KIỀU HỐI :**

Nhận chuyển kiều hối. Thân nhân tại Việt Nam nhận tiền mặt nhanh gọn, không mất mát, bảo đảm cao nhất mọi quyền lợi.

— Thủ tục đơn giản — Tiếp đón ân cần lịch sự.

— Được nhận và viết thư hồi âm miễn phí.

☆ **DỊCH VỤ PHÁP LÝ :**

— Hướng dẫn thủ tục, hồ sơ xuất cảnh đoàn tụ.

— Cố vấn pháp luật các vấn đề liên quan trực tiếp đến đời sống của bà con Việt kiều ở Mỹ có quan hệ với Việt Nam.

☆ **THƯ VIDEO :**

Quay hình ảnh sinh hoạt, đời sống gia đình của kiều quyền trong nước để gửi cho bà con Việt kiều ở Mỹ.

☆ **THƯ NHANH (THƯ EXPRESS) :**

— Chuyển thư của bà con Việt kiều ở Mỹ về Việt Nam trong vòng 3 đến 5 ngày.

— Chuyển thư của kiều quyền đến Việt kiều ở Mỹ trong vòng 7 ngày.

ĐỊA CHỈ LIÊN LẠC TẠI TP. HỒ CHÍ MINH :

Cơ Sở dịch vụ pháp lý Hội Luật gia
Thành phố, số 89-91 Nguyễn Du, Quận Một,
TP. Hồ Chí Minh. Điện thoại : 90659.

VINA U.S.A. INC. CHUYỂN TIỀN NHANH, TỶ SUẤT CAO, TIN CẬY, THÂN NHÂN LÃNH TIỀN TRON 1 LẦN

Người gửi: TRẦN BA KHUÊ

Địa chỉ: 206 Ngõ Trâm Long
Phường 12 - Quận Bình Thạnh
Hồ Chí Minh.

Tên và địa chỉ thân nhân ở Mỹ:

Xin viết chữ
 in, nội trong
 khung này.

KHUC MINH TH
FALLS CHURCH VA 22093
U.S.A

NHÂN TIN:

Số 417/50
 Bình chi Bả Thở
 Em có gửi cho chị 1 thư, có hồ sơ. Mọi chi
 gọi về giấy tờ, giấy của hội cho tư em,
 nếu có khó phía Mỹ chấp thuận. Chi
 do anh em phía Mỹ. Còn vợ tư em là
 ngày 8/3/50 em lấy hồ chiến và sẽ gặp Hot
 Mỹ. Vậy để mọi cách chi giúp chi em
 chi c. IV. 264 205 (7), còn nhiều gì chi
 gọi về báo cho em. Rê! Mọi chi giúp chi
 cho tư em. Rê! Khó khắn em

CHUYỂN TIỀN QUA VINA U.S.A. INC. ĐƯỢC CHUYỂN VÀ NHẬN THƯ NHANH MIỄN PHÍ

Bé Trần Ba Khuê

Sadec ngày 9 tháng 7. 1990.

Kính gửi Chị Thỏ.

Tôi đã viết gửi cho chị nhiều lần nhưng không
nhau được tin gì của chị cả. Tôi có gửi hồ sơ cho
ODP ở San Francisco năm 1984, nhưng không có hồi âm.
Tôi gửi cho chị 2 hồ sơ theo mẫu Intake Form do
anh Lâm cho bảo lá của chị, rồi cũng không có hồi âm.
Năm 1987, tôi được Công an bảo vệ Chính trị Tỉnh và
huyện làm việc, bảo lá có tên trong danh sách Mỹ báo
lãnh, rồi sau đó cũng im lìm. Tháng 7/1989, tôi
gửi 1 hồ sơ sang Thái Lan và mời nhân viên
đi IV# 264205 (7) ngày 4 May 90. Còn ở phía
VN, tôi đã nộp hồ sơ xin xuất cảnh đi Hoa Kỳ
tàu năm 1989, hồ sơ đã được chuyển về Bộ Nội vụ
Hà Nội. Tôi đã hợp đồng với Dịch Vụ Xuất Nhập
Cảnh, nó hẹn đến ngày 8 Sept 90 nhận hồ chiếu
xuất cảnh. Tình trạng của tôi hiện nay ở VN là
như thế, xin báo cho chị rõ.

Sau đây là lý lịch của tôi, xin kể cho chị biết
Trần Bá Khuê, sinh ngày 1 tháng 3 năm 1938
tại Bình Tiên, Sadec. Làm Hiệu Trưởng trường
Trung học Sadec từ 1969 đến 1973. Đi đi làm
Trưởng Ty Văn Hoá Giáo Dục và Thanh Niên tỉnh Vĩnh
Bình cho đến 30.4.1975. Ngày 1.5.75 vào ngôi
Khám Tra Vĩnh, sau đó chuyển ra trại Bến Giá
tỉnh Cửu Long cho đến ngày 5.2.1978 được thả về
bị quản chế đến ngày 27-4. 1979.

Gia đình tôi :

Vợ : VÕ THỊ NGUYỆT, sinh ngày 1 tháng 9 năm 1943
tại Hiệp Thành, Tây Ninh.

Con : TRẦN THỊ XUÂN DUNG, sinh ngày 1 tháng 3 năm 1967
tại Bệnh viện Sadec.

TRẦN VÕ THẾ HÙNG, sinh ngày 4 tháng 9 năm 1968
tại Bệnh viện Sadec.

TRẦN THỊ PHƯƠNG THAO, sinh ngày 11 tháng 4 năm 1970
tại Bệnh viện Sadec.

TRẦN VÕ ANH TUÂN, sinh ngày 11 tháng 8 năm 1971
tại Bệnh viện Sadec.

TRẦN THỊ ANH ĐÀO, sinh ngày 01 tháng 01 năm 1973
tại Bệnh viện Sadec.

Tất cả 5 đứa con, 2 trai 3 gái đều còn độc thân.

Địa chỉ gia đình :

TRẦN BA KHUÊ

Trưởng PTCS Tân Bình 2
ấp Đông, xã Tân Bình, huyện Châu Thành
Tỉnh Đồng Tháp - VN.

Mong nhờ chị làm Sponsor cho tôi tôi qua
TRAVELERS AID SOCIETY để tôi trình với phái
đoàn Mỹ phong vấn như anh Lâm. Từ trước đến
nay, tôi chỉ có 1 hy vọng duy nhất là sự
giúp đỡ của chị. Tôi tôi hiện đang thông chỗ chị
như đã từng thông chỗ 5-6 năm nay và mong rằng
lần này, lá thư này đến tay chị và tôi tôi nhận
được tin của chị.

Giờ này tôi chờ đón tin tức của chị giống như tâm trạng của những bé con háo hức chờ mẹ và chị xách giỏ đi chợ về.

Ở Saigon, chú Xét, chú Bé và Chú Nghĩa sốt ruột dữ lắm rồi. Tôi có xuống Vĩnh Long thăm anh Mẫn, đang bị bệnh. Mỗi tây cai Giỏi ở Saigon có về Sadeo chào từ già già con bạn trẻ, tôi không gặp, chỉ nghe nói lại.

Vài hàng cho chị rõ.

Bây giờ, tôi này xin chị làm giấy bảo trở gởi về cho tôi càng sớm càng tốt để tôi kịp thời hối tước hồ sơ. Khoảng đầu tháng 9/90 này, khi nhận được Hồ Chiêu, tôi tôi sẽ gởi khăn qua cho chị ngay để chị hoàn chỉnh dứt hồ sơ của tôi tôi như của Anh Lâm vậy.

Thật thiết thân thường mong đợi tin tức của chị hằng giờ.

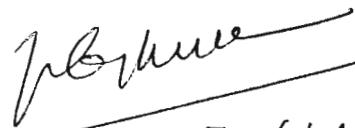
Kính lời thăm anh Giỏi (chị nhớ phone cho anh nhé), chị Thu, anh Ngón.

Thân mến.

Địa chỉ:

TRẦN BA KHUÊ

Trường PTCS Tân Bình 2
ấp Đông, xã Tân Bình, huyện Châu Thành
Đồng Tháp - VN.



Trần Bá Khuê

Bình Tiên 10/7/90

Hình gửi chị Bảy Thảo.

Lâu quá không được tin chị, tại em đã
biên thư cho chị rất nhiều mà không nhận
được tin, có lẽ chị bận nhiều.

Hôm trước, em có xem ảnh đám cưới
m. l, anh giỏi rất khỏe, chị xinh, anh
ngon không khác xưa, chị cũng mập
nhiều.

Thích chị, hôm nay em gửi thư thăm chị
về cũ nhờ chị giúp cho tại em. Tại em
liên lạc VN đã bỏ dịch in số 8/9/5
lấy cho chị em. và em có số 18: 2642059
tư vấn nhờ chị giúp báo trả cho em có
giấy như chị gửi về cho anh Lâm đi
khi em gặp phải đám m. l em trình
chị đi! khi xem tại em cần báo tức gì
thêm? Em rất mong chị thư về giúp
tại em để em sớm gặp chị. chị lo gặp
báo trả gửi về cho em, xong thư về để
đi đây. Hy vọng nhằm được báo trả giúp em
chị, Em có vẽ sơn gặp chị Xết, chị Bê,
chị nghĩ... có lẽ em cũng đang bỏ dịch in
để phục vụ cho chị em.

Vài lời thăm chị, mong chị giúp báo trả
cho tại em, gửi về cho em theo địa chỉ
anh khi. Chúc chị khỏe và em mãi
Bà Khuê K. K. K.

VIETNAM

FROM: Trần Bá Khắc
ĐVC Nà Trang Long
Phố 12, Quận Bình Thạnh
H.C.M (VN)

117 000

BUU CHI MINH
Stamp

DAMAGED IN HANDLING
AT NORTHERN VIRGINIA GMF 22081



TO: ²NGUYỄN THỊ MINH HƯƠNG

FALLS CHURCH VA
VA 22093 - U.S.A

U.S.A

PAR AVION VIA AIR MAIL

NOI

TRUNG TÂM DỊCH VỤ XNC
Chi nhánh tại Hậu Giang

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập — Tự Do — Hạnh Phúc

Mẫu số 2A

Số 1174 /HĐ-CN3

HỢP ĐỒNG

DỊCH VỤ XUẤT NHẬP CẢNH

Ngày 25 tháng 6 năm 19 90

Tại trụ sở Chi nhánh dịch vụ xuất nhập cảnh tại Hậu Giang

Đại diện Trung tâm XNC, ông Nguyễn Chi Thiệp

và ông, bà Đàn Ba Khuê Địa chỉ

là người có yêu cầu dịch vụ nêu tại phiếu yêu cầu dịch vụ XNC số _____ ngày _____

Hai bên đã thỏa thuận như sau :

1— Trung tâm dịch vụ XNC nhận giúp ông, bà Khuê

Tên họ và tên là Sĩ Sĩ và gđ Sĩ Sĩ
Đã nhân được xe để đi công tác đi công tác
Đã nhân được xe để đi công tác đi công tác
Đã nhân được xe để đi công tác đi công tác

Trên cơ sở những giấy tờ sau đây mà ông, bà Khuê đã giao lại cho trung tâm dịch vụ XNC

Đã nhân được xe để đi công tác đi công tác
Đã nhân được xe để đi công tác đi công tác
Đã nhân được xe để đi công tác đi công tác

Trung tâm dịch vụ XNC sẽ hoàn thành công việc nói trên vào ngày 5/9/90

Kết quả trả tại : 37A Lý Tự Trọng - Cần Thơ

2— Ông, bà Khuê phải trả cho Trung tâm dịch vụ XNC các khoản tiền sau :

Đã nhân được xe để đi công tác đi công tác
Đã nhân được xe để đi công tác đi công tác
Đã nhân được xe để đi công tác đi công tác

Tên họ và tên là Sĩ Sĩ và gđ Sĩ Sĩ
Đã nhân được xe để đi công tác đi công tác
Đã nhân được xe để đi công tác đi công tác

AC 2. Về thể thức thanh toán: Ông, bà Khue đặt trước cho Trung tâm dịch vụ XNC khoản tiền là 400.000.000 (Bốn trăm triệu đồng)

và sẽ thanh toán số tiền còn lại khi: lần kết quả 50.000.000
(Ba mươi chẵn triệu đồng)

3— Trường hợp yêu cầu dịch vụ nêu lại hợp đồng này không thực hiện được do trở ngại từ phía ông, bà Khue hoặc do không được các cơ quan hữu quan chấp thuận thì ông, bà Khue vẫn phải thanh toán cho Trung tâm dịch vụ XNC toàn bộ số tiền mà hai bên đã thỏa thuận tại hợp đồng này, trừ khoản tiền thù lao cho Trung tâm dịch vụ XNC.

4— Trung tâm dịch vụ XNC không phải hoàn lại số tiền đặt trước cho ông, bà Khue sau 7 ngày kể từ ngày ký hợp đồng này.

5— Hợp đồng này làm thành 2 bản: Đại diện Trung tâm dịch vụ XNC giữ 1 bản, ông, bà Khue giữ 1 bản.

Bên yêu cầu dịch vụ

Khue

ông/bà

Trần Bá Khue

Đại diện Trung tâm dịch vụ XNC
Trưởng chi nhánh



Nguyễn Chí Thiện

ĐIỀU CHỈNH CHÚ: Khi đến nhận kết quả, nhớ mang theo

— Hợp đồng, biên lai thu tiền (bản chính) và số tiền còn lại trong hợp đồng (nếu còn)

— Chứng minh nhân dân của những người xin XC và tiền lệ phí hộ chiếu (nếu nhận hộ chiếu).

Embassy of the United States of America

Bangkok, Thailand

4 May 90

Bao Vien Truong PTCS Tan Binh 2

Tan Binh

Huyen Chau Thanh

Dong Thap.

Dear Sir/Madam:

Reference: IV 214905 (7)

Tran Ba Khue

We have received your application and have opened a file for you. Your file (IV) number is listed above. Please mark this number on all documents and correspondence you send to us.

The following is a list of documents which are needed to complete our file. Before your case can be considered further, we must have these documents.

Family Documents

- A copy of your birth certificate and the birth certificates of each member of your family.
- A copy of your marriage certificate (if there was a previous marriage we will also need, as appropriate, a death certificate or divorce decree to show the marriage was legally terminated).
- A copy of each person's Vietnamese ID card.
- A photo of each person.

Employment Documents

- Photocopies of papers that show you worked for the U.S. Government or a U.S. organization. Papers that show you worked closely with U.S. officials or U.S. programs while working for the Vietnamese Government or serving in the Vietnamese Military before April 30, 1975. Papers that show you went to school or had training in the U.S. or in another country under U.S. sponsorship.

These papers could be personnel actions, payroll slips, certificates, diplomas, ID cards, travel orders, and the like. Also send the names of American supervisors or advisors, as well as copies of any letters you may have received from them.

- If you or a member of your family had been in re-education, send a copy of the release certificate.
- If you have a close relative in the United States or in another country send us the name and address of that relative, and tell us how the person is related to you.

ODP-37 (0410f: 11/86)

NOTE: Your legal spouse and unmarried children are the only relatives eligible to accompany you to the United States.

You should collect these documents and send them to us. If you have already submitted some of these documents, you may wish to forward copies of them again to ensure that the copies will be included in our file.

In addition to submitting the required documentation, you should apply for Exit Permits. We must stress the fact that even when our file is complete, it is still the decision of the Vietnamese authorities whether or not you will be permitted to depart. This office has no influence over decisions by the Vietnamese authorities regarding the issuance of Exit Permits. Therefore, all efforts to obtain Exit Permits must be made by you.

Please inform us of any change of address or telephone number, for either you or your relatives in the U.S., and always write the IV number (five or six digits) on your letter.

This letter is not being sent to you because we have already reviewed our file for you, but rather to inform you that we have established a case file and to tell you the IV file number. After you have submitted all the required documentation, we will then be able to complete our file. If any other information or documents are needed, we will contact you when we review the file. Please do not write to us unless it is to report a change of address, or to tell us you have obtained Exit Permits; in that case, send us the Exit Permit numbers.

Sincerely,



Orderly Departure Program
127 Sathorn Tai Road
Bangkok 10120
Thailand

BỘ NỘI VỤ
CỤC QUẢN LÝ TRẠI GIAM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Chợ Cối Láo

Số 58 / 18 / GRT.

GIẤY RA TRẠI

Căn cứ chỉ thị số 316/TTg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về chính sách đối với binh sĩ, nhân viên các cơ quan chính quyền

Căn cứ thông tư Liên Bộ Quốc phòng - Nội vụ số 07/TT-18 ngày 29.12.77 về việc thực hiện chỉ thị số 316/TTg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ.

Thi hành quyết định số 23/CP ngày 24.1.78 của Bộ trưởng Bộ Nội vụ.

CẤP GIẤY RA TRẠI

- Họ và tên: Thần Bó KHUÊ

Ngày, tháng, năm sinh: 1938

Quê quán: Bình Tiên, Badec

Trú quán: Ấp Tây, Tân Bình, Châu Thành, Đồng Tháp

Số nhà, cấp bậc, họ tên trong hồ sơ chính quyền quân sự và các

tổ chức chính trị phân động của chế độ cũ: Quảng Tự Văn

hoà giải dân và thanh niên

- Khi vẽ, phải trực tiếp trình nay giấy này với Ủy Ban Nhân dân và công an xã, Phường: Tân Bình thuộc huyện, Quận: Châu Thành Tỉnh, Thành phố: Đồng Tháp và phải tuân theo các quy định của Ủy Ban Nhân dân Tỉnh, Thành phố về việc quản chế, về nơi cư trú và các mặt quản lý khác:

- Thời hạn quản chế: Sáu tháng

- Thời hạn đi đường: _____ ngày (kể từ ngày ký giấy ra trại).

- Tiền và lương thực đi đường đã cấp: _____

Ngày 5 tháng 2 năm 1978

GIÁM THỊ TRẠI

Đang ứng VC Vĩnh Hưng

ỦY BAN NHÂN DÂN
TỈNH ĐỒNG THÁP

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 322/QĐ-79

Sađéc, ngày 20 tháng 4 năm 1979

QUYẾT ĐỊNH GIẢI QUÂN

ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH ĐỒNG THÁP

- Căn cứ lệnh số 51/LC ngày 10/11/1962 của Chủ tịch nước
công bố luật tổ chức UBND và UBND các cấp.

- Căn cứ sắc lệnh 175/L ngày 18/8/53 của Chủ tịch nước
qui định biên pháp giải quân chế

- Căn cứ quyết định giải chế số 322 ngày 20 tháng 4
năm 1979 của UBND Tỉnh Đồng Tháp

Xét thời gian đã quá hạn và thành tích của

- Căn cứ đề nghị giải quân của UBND xã Tân Bình
Huyện Châu Thành và Ty Công an Tỉnh Đồng Tháp

Điều I : Nay giải quân cho: Tôn Bá Khê
ở tại xã Tân Bình
Huyện Châu Thành Tỉnh Đồng Tháp.

Điều II : Trong sự phục vụ mọi quyền lợi công dân của nước
Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam theo luật định.

- Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày 20 tháng 4
năm 1979.

Điều III : Trưởng Ty Công an Tỉnh Đồng Tháp, Chủ tịch Ủy ban
nhân dân Huyện Châu Thành và UBND
xã Tân Bình và đương sự có trách nhiệm
thực hiện thi hành quyết định này.

Nơi nhận:

- Như Điều III
- Lưu.

ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH ĐỒNG THÁP
CHỦ TỊCH

NGUYỄN VĂN TÀI

GENERAL ASSOCIATION OF
FORMER POLITICAL PRISONERS OF VIETNAMESE COMMUNISTS
P.O. Box 1953, GARDEN GROVE, CA 92642 - TEL: (714) 894-4136

POLITICAL PRISONERS REGISTRATION FORM
(TWO COPIES)

IV.# 264205(7)
VEWL.# _____
I-171: _____ Y _____ N _____

A. GENERAL BIOGRAPHY (Photo if available)

1. Name (Family name, middle, first): TRẦN BÁ KHUÊ
2. Sex : MALE . DOB: MARCH / 1 / 1938 / POB: BINH TIEN VILLAGE, SADEC PROVINCE
3. Last position/Rank, Agency/Unit : SERVICE CHIEF OF CULTURE - EDUCATION AND
YOUTH OF VINH BINH PROVINCE

B. ARREST.

1. Date and Place of Arrest: MAY 1, 1975 - TRA VINH REVOLTED COMMITTEE
2. Name, Location of Prisons or Re-education Camps: Central Prison of Tra Vinh
Ben Gia Camps of Cuu Long Province
3. Date of release or still in camps: FEBRUARY 5, 1978
Forced Residence : From FEB. 5, 1978 to APRIL 27, 1979

C. FAMILY STATUS.

1. Married or Single : MARRIED
2. If married, please complete names of Spouse and Children:
Wife: VO THI NGUYET, 1943
Children: 1. TRAN THI XUAN DUNG, 1967 Single. 2. TRAN VO THE HUNG, 1968 (1968) Single
3. TRAN THI PHUONG THAO, 1970 Single. 4. TRAN VO ANH TUAN, 1971 Single
5. TRAN THI ANH DAO, 1973 Single
3. Address of family: TRAN BA KHUE
TRUONG PTCS TAN BINH 2
AP DONG - XA TAN BINH - HUYEN CHAU THANH
DONG THAP

D. APPLICANT.

1. Name _____ Occupation _____
 2. Address and Phone number _____

 3. Relationship with detainee: _____
 4. Status in U.S.A. Permanent Resident ☐ U.S. Citizen ☐
 5. Are you willing to sponsor the above detainee (if released) Yes ☐ No ☐
- Signature of Applicant

DATE: _____

GENERAL ASSOCIATION OF
FORMER POLITICAL PRISONERS OF VIETNAMESE COMMUNISTS

P.O. Box 1953, GARDEN GROVE, CA 92642 - TEL : (714) 894 - 4136

POLITICAL PRISONERS REGISTRATION FORM
(TWO COPIES)

IV. # 264205(7)
VEWL.# _____
I-171: _____ Y _____ N _____

A. GENERAL BIOGRAPHY : (Photo if available)

1. Name (Family name, middle, first): TRẦN BÁ KHUÊ
2. Sex : Male. DOB: March / 1 / 1938 / POB: Binh Tien Village, SADEC Province
3. Last position/Rank, Agency / Unit: SERVICE CHIEF OF CULTURE-EDUCATION AND YOUTH OF VINH BINH PROVINCE

B. ARREST .

1. Date and Place of Arrest: May 1, 1975 - TRA VINH REVOLTED COMMITTEE
2. Name, Location of Prisons or Re-education Camps: Central Prison of Tra Vinh
Ben Gia Camps of Cuu Long Province
3. Date of release or still in camps: February 5, 1978
Forced Residence : From Feb. 5, 1978 to April 27, 1979

C. FAMILY STATUS:

1. Married or single : MARRIED
2. If married, please complete names of Spouse and Children :
Wife: VO THI NGUYET, 1943
Children: 1. TRAN THI XUAN DUNG, 1967 Single. 2. TRAN VO THE HUNG, 1968 Single
3. TRAN THI PHUONG THAO, 1970 (1970) Single. 4. TRAN VO ANH TUAN, 1971 Single
5. TRAN THI ANH ĐÀO, 1973 single.
3. Address of family : TRAN BA KHUE
TRUONG PTCS TAN BINH 2
AP DONG - XA TAN BINH - HUYEN CHAU THANH
DONG THAP

D. APPLICANT .

1. Name _____ Occupation _____
2. Address and Phone number _____

3. Relationship with detainee: _____
4. Status in U.S.A. Permanent Resident ☐ U.S. Citizen ☐
5. Are you willing to sponsor the above detainee (if released) Yes ☐ No ☐
Signature of Applicant

DATE: _____

BỘ NỘI VỤ
CỤC QUẢN LÝ TRẠI GIAM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Trại Cải tạo

Số: 58/CT-18/GRT.

GIẤY RA TRẠI

Căn cứ chỉ thị số 316/Ttg ngày 21-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về chính sách đối với binh sĩ, nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và đảng phái nhân dân đảng, đảng bị tân trung ương tạo

Căn cứ thông tư Liên Bộ Quốc phòng - Nội vụ số 07/Tt.18 ngày 22-12-77 về việc thực hiện chỉ thị số 316/Ttg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ.

Thi hành quyết định số 23/CĐ ngày 24-1-78 của Bộ trưởng Bộ Nội vụ.

CẤP GIẤY RA TRẠI

- Họ và tên: Trần Bá KHUÊ
Ngày, tháng, năm sinh: 1938
Quê quán: Bình Hòa, Bàu Bè
Trú quán: Ấp Tây, Tân Bình, Chiểu Thành, Đồng Tháp
tổ chức chiến trị gián điệp của chế độ cũ: Trường kỳ Văn hóa giải phóng thành miền

- Khi về, phải trình báo chính quyền này giấy này với Ủy Ban Nhân dân và công an xã, Phường: Khuê Bình thuộc Huyện, Quận: Chiểu Thành Tỉnh, Thành phố: Đồng Tháp và phải tuân theo các quy định của Ủy Ban Nhân dân Tỉnh, Thành phố về việc quản chế, về nơi cư trú và các mặt quản lý khác:

- Thời hạn quản chế: Sáu tháng
- Thời hạn di dưỡng: _____ ngày (kể từ ngày ký giấy ra trại).

- Tiền và lương thực ở đường cấp: _____

Ngày 5 tháng 2 năm 1978

GIÁM THỊ TRẠI





Embassy of the United States of America

Bangkok, Thailand

Clao Vien Trung PTCS Tan Binh 2

4 May 90

Va Tan Binh

Huyen Chau Thanh

Dong Thap.

Dear Sir/Madam:

Reference: IV 264205 (7)

Tran Ba Huu

We have received your application and have opened a file for you. Your file (IV) number is listed above. Please mark this number on all documents and correspondence you send to us.

The following is a list of documents which are needed to complete our file. Before your case can be considered further, we must have these documents.

Family Documents

- A copy of your birth certificate and the birth certificates of each member of your family.
- A copy of your marriage certificate (if there was a previous marriage we will also need, as appropriate, a death certificate or divorce decree to show the marriage was legally terminated).
- A copy of each person's Vietnamese ID card.
- A photo of each person.

Employment Documents

- Photocopies of papers that show you worked for the U.S. Government or a U.S. organization. Papers that show you worked closely with U.S. officials or U.S. programs while working for the Vietnamese Government or serving in the Vietnamese Military before April 30, 1975. Papers that show you went to school or had training in the U.S. or in another country under U.S. sponsorship.

These papers could be personnel actions, payroll slips, certificates, diplomas, ID cards, travel orders, and the like. Also send the names of American supervisors or advisors, as well as copies of any letters you may have received from them.

- If you or a member of your family had been in re-education, send a copy of the release certificate.
- If you have a close relative in the United States or in another country send us the name and address of that relative, and tell us how the person is related to you.

NOTE: Your legal spouse and unmarried children are the only relatives eligible to accompany you to the United States.

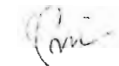
You should collect these documents and send them to us. If you have already submitted some of these documents, you may wish to forward copies of them again to ensure that the copies will be included in our file.

In addition to submitting the required documentation, you should apply for Exit Permits. We must stress the fact that even when our file is complete, it is still the decision of the Vietnamese authorities whether or not you will be permitted to depart. This office has no influence over decisions by the Vietnamese authorities regarding the issuance of Exit Permits. Therefore, all efforts to obtain Exit Permits must be made by you.

Please inform us of any change of address or telephone number, for either you or your relatives in the U.S., and always write the IV number (five or six digits) on your letter.

This letter is not being sent to you because we have already reviewed our file for you, but rather to inform you that we have established a case file and to tell you the IV file number. After you have submitted all the required documentation, we will then be able to complete our file. If any other information or documents are needed, we will contact you when we review the file. Please do not write to us unless it is to report a change of address, or to tell us you have obtained Exit Permits; in that case, send us the Exit Permit numbers.

Sincerely,



Orderly Departure Program
127 Sathorn Tai Road
Bangkok 10120
Thailand

GENERAL ASSOCIATION OF
FORMER POLITICAL PRISONERS OF VIETNAMESE COMMUNISTS
P.O. BOX 1953, GARDEN GROVE, CA 92642 - TEL: (714) 894-4136

POLITICAL PRISONERS REGISTRATION FORM
(TWO COPIES)

IV. # 264205 (7)
VEWL. # _____
I-171: _____ Y _____ N _____

A. GENERAL BIOGRAPHY : (Photo if available)

1. Name (Family name, middle, first) : TRẦN BÁ KHUÊ
2. Sex : Male. DOB : March / 1 / 1938 / POB : Bình Tiên Village, SADEC Province
3. Last position/Rank, Agency/Unit : SERVICE CHIEF OF CULTURE-EDUCATION AND YOUTH OF VINH BINH PROVINCE.

B. ARREST.

1. Date and Place of Arrest : May 1, 1975 - TRA VINH REVOLTED COMMITTEE
2. Name, Location of Prisons or Re-education Camps : Central Prison of Tra Vinh
Ben Gia Camps of Cửu Long Province
3. Date of release or still in camps : February 5, 1978
Forced Residence : From February 5, 1978 to April 27, 1979

C. FAMILY STATUS.

1. Married or single : MARRIED.
2. If married, please complete names of Spouse and Children :
Wife : VO THI NGUYET, 1943
Children : 1. TRAN THI XUAN DUNG, 1967 Single - 2. TRAN VO THE HUNG, 1968, Single
3. TRAN THI PHUONG THAO, 1970 Single - 4. TRAN VO ANH TUAN, 1971, Single
5. TRAN THI ANH DAO, 1973, Single.
3. Address of family : TRAN BA KHUE
TRUONG PTCS TAN BINH 2
AP. DONG - XA TAN BINH - HUYEN CHAU THANH
DONG THAP

D. APPLICANT.

1. Name : _____ Occupation _____
2. Address and phone number _____

3. Relationship with detainee : _____
4. Status in U.S.A. Permanent Resident ☐ U.S. Citizen ☐
5. Are you willing to sponsor the above detainee (if released) Yes ☐ No ☐
Signature of Applicant,

DATE : _____

VINA USA., INC.

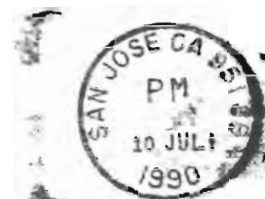
Công-ty phục-vụ người Việt-Nam tại Mỹ

175 Fifth Avenue, Suite 2455
New York, NY 10010



Fr. NGUYEN. V. KICH

San Jose CA 95127.



To: Mrs. KHUC. MINH. THO

FALLS CHURCH VA. 22043

Sađec ngày 10.6.1990.

Thân gửi Chị Thư

Trước đây, thiếu tá Lãm có cho tui tới địa chỉ của Chị. Tui tới đã gửi hồ sơ cho chị theo mẫu Intake Form và nhiều lá thư nữa cho Minh Phụng nhưng không nhận được tin tức gì của chị cả. Anh Lãm đã nhận được LOI của chị gửi về, đã xong thủ tục xuất cảnh, đang chờ ngày lấy vé máy bay lên đường.

Nay tui tới có được bằng mẫu này gửi Chị, nhờ Chị liên giúp đỡ tui tới. Nếu không cần, bằng cách nào của chị thì xin chị cho biết để tui tới làm thủ tục. Sau đây là lý lịch của tui.

Trần Bá Khuê, sinh ngày 01-3-1938 tại Bình tiên, Sađec. Hiện trường Trung học Sađec từ 1969 đến 1973. Từ 1974 đến 30-4-75 làm Trưởng Ty Văn Hóa Giáo Dục và Thanh niên tỉnh Vĩnh Bình. Đi cải tạo tại Trung tâm Bùn giá tỉnh Cửu Long từ 1-5-1975 đến 4-2-1978 thì ra trại về nhà quản chế đến 27-4-1979. Đã nộp hồ sơ xin xuất cảnh sang Hoa Kỳ, hồ sơ đang nằm ở Bộ Nội Vụ Hà Nội. Có hồ sơ gửi ODP Bangkok Thailand có số IV: 264205 (7) Trần Bá Khuê

Vậy nhờ chị giúp cho 1 tay để tui này sớm được lên đường.

Thân mến

Trần Bá Khuê

GENERAL ASSOCIATION OF
FORMER POLITICAL PRISONERS OF VIETNAMESE COMMUNISTS
P.O. Box 1953, GARDEN GROVE, CA 92642 - TEL: (714) 894 - 4136

POLITICAL PRISONERS REGISTRATION FORM
(TWO COPIES)

IV.# 264205 (7)
VEWL.# _____
I-171: Y N

A. GENERAL BIOGRAPHY: (Photo if available)

1. Name (Family name, middle, first): TRẦN BÁ KHUÊ
2. Sex: Male . DOB: March / 1 / 1938 / POB: Bình Tiên Village, SADEC Province
3. Last position/Rank, Agency/Unit: SERVICE CHIEF OF CULTURE - EDUCATION AND YOUTH OF VINH BINH PROVINCE

B. ARREST

1. Date and Place of Arrest: May 1, 1975 - TRA VINH REVOLTED COMMITTEE
2. Name, Location of Prisons or Re-education Camps: Central Prison of Tra Vinh
Ben Gia Camps of Cuu Long Province
3. Date of release or still in camps: February 5, 1978
Forced Residence : From February 5, 1978 to April 27, 1979

C. FAMILY STATUS .

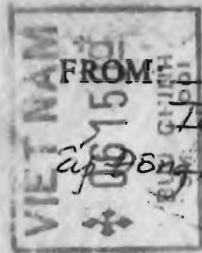
1. Married or Single: MARRIED
2. If married, please complete names of Spouse and Children:
Wife: VO THI NGUYET, 1943
Children: 1. TRAN THI XUAN DUNG, 1967 Single - 2. TRAN VO THE HUNG, 1968 Single
3. TRAN THI PHUONG THAO, 1970 Single - 4. TRAN VO ANH TUAN, 1971 single
5. TRAN THI ANH ĐÀO, 1973 Single
3. Address of family: TRAN BA KHUE
TRUONG PTCS TAN BINH 2
AP ĐÔNG - XA TAN BINH - HUYEN CHAU THANH
DONG THAP

D. APPLICANT .

1. Name: _____ Occupation _____
2. Address and Phone number _____

3. Relationship with detainee _____
4. Status in U.S.A. Permanent Resident ☐ U.S. Citizen ☐
5. Are you willing to sponsor the above detainee (if released) Yes ☐ No ☐
Signature of Applicant.

DATE: _____



FROM

TRẦN BÁ KHUÊ

Trường PTCS Tân Bình 2

ấp Đông, xã Tân Bình, huyện Châu Thành
Đồng Tháp - V.N.



PAR AVION
VIA AIR MAIL

TO: Mrs. KHUÊ MINH THƠ

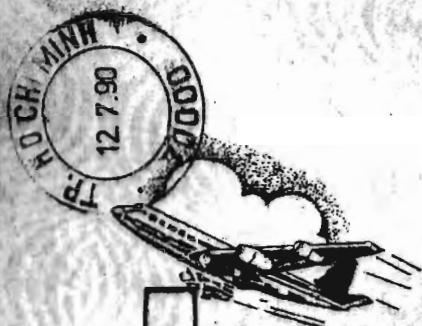
FALLS CHURCH - V.A. 22043

U.S.A



TRẦN BÁ KHUÊ
Trường PTCS Tân Bình 2
Xã Tân Bình, huyện Châu
Đông Tháp - V.N

- Chợt chớ
- Anh. Giỏi



PAR AVION
VIA AIR MAIL

TO: Mrs. KHUC MINH THO
FALLS CHURCH, V.A. 22043
U.S.A.

Chuyển Tiền Hợp Pháp

- Được gửi kèm thư miễn phí có hồi âm
- Thư được phát lúc lành tiền
- Nhận Personal Check
- Nhận chuyển tiền về khắp các nơi trên lãnh thổ VN

- Phát tại TP Hồ Chí Minh: từ 4 ngày đến 10 ngày.
- Phát tại các tỉnh: từ 7 ngày đến 4 tuần.

Các Trạm Phát Tiền:

- TP Hồ Chí Minh
- Hà Nội
- Bình Dương
- Đà Nẵng
- Vĩnh Long
- Nha Trang
- Cần Thơ

Tỷ Suất

Tỷ suất thay đổi theo thời giá. Thân nhân quý khách được nhận tiền theo tỷ suất mới nhất của Trạm Phát Tiền vào ngày đến lãnh.

Tỷ suất áp dụng từ ngày 5 tháng 7 1990

Lãnh Tại:

TP Hồ Chí Minh	 1 USD = 5.100 Đồng VN
Các tỉnh Miền Nam	 1 USD = 5.100 Đồng VN
Đà Nẵng, Nha Trang	 1 USD = 4.900 Đồng VN
Hà Nội	 1 USD = 5.000 Đồng VN

Cách Gửi Tiền

Điền vào Phiếu Chuyển Tiền với đầy đủ chi tiết, tên họ, địa chỉ người gửi, người nhận rõ ràng. Gửi Money Order hay Personal Check. Ghi trả cho **VINA USA INC.**

Thư miễn phí gửi kèm theo Phiếu Chuyển Tiền xin dán kín. Ghi rõ tên, địa chỉ người gửi, người nhận. Quý khách nên hạn trong thư gửi về là lãnh tiền xong được viết thư gửi ra miễn phí. Thư đưa cho Trạm Phát Tiền hay gửi đến:

VINA USA 91 Nguyễn Du
Q. I, TP Hồ Chí Minh

- Phí phục vụ cho mỗi lần chuyển tiền là \$20.00 USD

Luật Chuyển Tiền Về Việt Nam Của Hoa Kỳ

Tóm tắt quy định 500.565 43 FR 51763, Nov. 7, 1978 của Bộ Luật Foreign Assets Control Regulation của Bộ Ngân. Khố Hoa Kỳ.

- Mỗi người được phép gửi cho một người hay cả gia đình bà con trong một hộ ở Việt Nam không quá \$300 USD trong mỗi 3 tháng.
- Trường hợp xuất cảnh định cư, mỗi thân nhân được quyền nhận một lần duy nhất không quá \$750 USD

Mọi thắc mắc xin liên lạc: (212) 463-7898

Chuyển Thu' EXPRESS

- Thư chuyển về TP Hồ Chí Minh: 3 đến 5 ngày
- Thư về các tỉnh (khắp VN): 7 đến 10 ngày
- Thư phát tận nhà, có biên nhận với chữ ký của người nhận thư làm bằng chứng

Cách Gửi

- Thư dán kín, ghi rõ tên và địa chỉ người gửi, người nhận.
- Bỏ vào phong bì lớn hơn, gửi kèm Personal Check hay Money Order gửi về:

VINA U.S.A., INC.

175 Fifth Avenue, Suite 2455
New York, NY 10010

Giá Cả

- Thư nặng 1 oz (khoảng 3,4 tờ giấy)
Về TP Hồ Chí Minh: \$13.00 USD
Về các tỉnh: \$16.00 USD
Thư nặng hơn, trả thêm \$2.00 USD mỗi oz.
- Chuyển bằng Cassette: \$18.00 USD (được kèm thư)
- Chuyển bằng Video: \$30.00 USD (được kèm thư)
- Phong bì hồi âm: \$6.00 USD một lá
Phong bì trống, để gửi về cho thân nhân xứ dụng khi muốn gửi thư qua Mỹ miễn phí. Áp dụng cho mọi nơi trong Việt Nam. Có thể mua nhiều phong bì một lúc.

Chuyển Tiền Lãnh Vàng

- Được gửi kèm thư miễn phí có hồi âm
- Thư được phát lúc lành vàng.
- Nhận Personal Check.
- Lãnh tại TP Hồ Chí Minh trong vòng 7 đến 10 ngày.
- Vàng 24K, bảo đảm độ tuổi từ 99 trở lên

Cách Gửi

Điền vào Phiếu Chuyển Tiền Lãnh Vàng với đầy đủ chi tiết. Đánh dấu tên họ rõ ràng. Gửi kèm Money Order hay Personal Check để chỉ trả cho: **VINA USA INC.** Thư gửi kèm, dán kín. Tất cả bỏ vào phong bì lớn hơn gửi về cho **VINA USA, INC.**

Giá Vàng:

- Phát TP Hồ Chí Minh 1 chỉ = \$55 USD
- Phát Hà Nội, Đà Nẵng
Nha Trang, Cần Thơ 1 chỉ = \$57 USD

VINA USA INC. chỉ nhận chuyển 1 lượng nếu quý khách chuyển cho thân nhân đi xuất cảnh đoàn tụ hay có hai (2) người bà con ở Mỹ cùng đứng tên gửi.

- Phí phục vụ cho mỗi lần gửi vàng là \$20.00 USD

Chuyển tiền qua **VINA USA INC.** được
gửi kèm thư và nhận thư MIỄN PHÍ

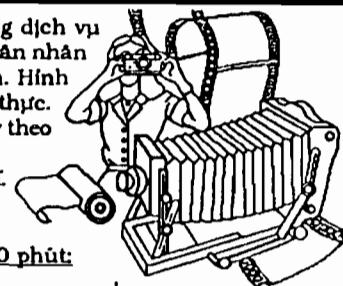
Sách Từ Việt Nam

VINA USA INC. có sẵn một số sách giá trị in đẹp từ Việt Nam.

- Một số điều cần thiết về luật lệ Hải Quan hiện hành
Hải Quan TP HCM xuất bản (51 trang) \$4 USD
- Xuất Cảnh - Việt Kiều và thân nhân trong nước cần biết.
(152 trang) \$7 USD
- Những tình khúc vang bóng một thời - 18 bài tính ca
quen thuộc trước 1975 \$6 USD
- Sách bỏ túi: Truyện Kiều (255 trang) \$6 USD
Thơ tình Xuân Diệu (168 tr.) \$5 USD
Thơ Hồ Xuân Hương (84 trang) \$5 USD
- Từ Điển Tiếng Việt (1206 trang - nặng 3 ký rưỡi)
Viện Ngôn Ngữ Học Việt Nam Soạn \$35 USD
- Từ Điển Việt-Anh (992 trang - nặng 3 ký)
Trường Đại Học Tổng Hợp Xuất Bản .. \$30 USD
- Từ Điển Anh-Việt (1959 trang - nặng 4 ký rưỡi)
Viện Ngôn Ngữ Học Việt Nam Soạn \$45 USD

Quay Thu' VIDEO

VINA USA INC. cung ứng dịch vụ quay sinh hoạt gia đình thân nhân của quý khách ở Việt Nam. Hình ảnh màu, âm thanh trung thực. Nội dung thư Video sẽ quay theo yêu cầu của quý khách. Được gửi kèm thư miễn phí.



Giá Quay Thư Video dài 30 phút:

- TP Hồ Chí Minh \$100.00 USD một băng.
- Các nơi khác \$160.00 USD một băng.
- Đám cưới, đám giỗ, sinh nhật, tiệc tùng, quý khách muốn quay đúng ngày: phụ thu thêm \$60.00 USD.
- Sau mỗi băng, quý khách muốn sang thêm phòng cảnh du lịch Việt Nam dài khoảng 20 đến 30 phút, xin trả thêm \$15 USD.
- Nếu khách muốn quay dài hơn, một phút quay sẽ phải trả tiền thêm là \$2.00 USD.
- Muốn đặt quay Thư Video, xin điền vào Phiếu Đặt Quay với đầy đủ chi tiết và gửi kèm Money Order hay Personal Check để trả cho **VINA USA INC.**

Hồ sơ chuyển tiền, vàng, quay Thư Video: nếu hủy do ý muốn của quý khách hay thân quyến, **VINA USA INC.** sẽ trừ đi phí phục vụ \$20.00 USD khi hoàn tiền.



175 Fifth Avenue

Suite 2455

New York, NY 10010

(212) 463-7898

Xin đừng ghi vào khung này

Hồ sơ #: _____

Nhận: _____

Chuyển: _____

Phát: _____

Phiếu Chuyển Tiền

Người Gửi: _____ Người Nhận: _____

Địa Chỉ: _____ Địa Chỉ: _____

Điện Thoại: _____

Số tiền gửi: .. _____

Phí phục vụ: \$20.00 ☐ Money Order

Tổng cộng: .. _____ ☐ Check

Tôi đã đọc kỹ và cam kết giữ đúng các điều luật chuyển tiền của chính phủ Hoa Kỳ:

Ký tên: _____ Ngày: _____

TRẠM PHÁT TIỀN muốn phát:

Thư GỬI KÈM miễn phí:

☐ Có ☐ Không



175 Fifth Avenue

Suite 2455

New York, NY 10010

(212) 463-7898

Xin đừng ghi vào khung này

Hồ sơ #: _____

Nhận: _____

Chuyển: _____

Phát: _____

Phiếu Chuyển Tiền Lãnh Vàng

Người Gửi: _____ Người Nhận: _____

Địa Chỉ: _____ Địa Chỉ: _____

Điện Thoại: _____

Gia Vàng:

■ Phát TP HCM: \$ 55USD cho 1 chỉ

■ Phát Hà Nội, Đà Nẵng,
Nha Trang, Cần Thơ: \$ 57USD cho 1 chỉ

Tôi đã đọc kỹ và cam kết giữ đúng các điều luật chuyển tiền của chính phủ Hoa Kỳ:

Ký tên: _____ Ngày: _____

Thư GỬI KÈM miễn phí: ☐ Có ☐ Không

- ☐ 2 chỉ - Giá \$ 110USD + \$20 Phí phục vụ
- ☐ 3 chỉ - Giá \$ 165USD + \$20 Phí phục vụ
- ☐ 4 chỉ - Giá \$ 220USD + \$20 Phí phục vụ
- ☐ 5 chỉ - Giá \$ 275USD + \$20 Phí phục vụ
- ☐ 1 lượng - Giá \$ 550USD (cần 2 người gửi)



175 Fifth Avenue

Suite 2455

New York, NY 10010

(212) 463-7898

Xin đừng ghi vào khung này

Hồ sơ #: _____

Nhận: _____

Quay: _____

Phát: _____

Phiếu Đặt Quay Thư VIDEO

Người Đặt: _____ Người Nhận: _____

Địa Chỉ: _____ Địa Chỉ: _____

Điện Thoại: _____

Nội dung Video _____ Giá căn bản (30 phút): _____

Thêm _____ phút, phụ phí: _____

Phong cảnh Việt Nam: _____

Tổng cộng: _____

Thư GỬI KÈM miễn phí: ☐ Có ☐ Không